

Проскуровский Каземпери
Раввын

79
№ 118
Каземпери
Проскуровский
Раввын

№ 3

~~А 18~~

Книга [неизвестно]

~~Книга старинная [неизвестно]~~
сделана в Проскурове в 1857 году.

№ 13 аркуша

Государственный Архив
№ 277
дела 161
№ 3
г. м. авуей

Книга 2

Александровича Експедиция Тарара
Троекурова на 1857 год.

См

Часть II-я О бракосочитавшихся

| № | Лѣта | | Кто совершилъ обрядъ обруче- нія и бракосочи- танія (хищу:) | Число и мѣсяцъ | | Главные акты или записи и обстоя- тельства между всту- пающею въ бракъ, и свидѣтели оныхъ | Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состо- яніе родителей |
|---|---------------|----------------|--|-------------------|---------------|--|--|
| | Жен- скаго | Муже- скаго | | Христі- анскій | Ерей- скій | | |
| 1 | 19 | 18 | Свершилъ обрядъ обрученія и про- свиробскій Дав- идъ Яковъ Соминъ | 16 | 3 | Записъ дано Муж- скому Жениху предъ бракомъ на НВру Серебряномъ свидѣтели на именихъ подписано просвиробскій Ев- рей Зисо Фришманъ и мещанъ Зисо Фришманъ | Женихъ вѣнчанъ Авдеевичъ Шаровъ Венчанка въ бракъ съ Женою Кавенской урожд. Маня Ивановна |
| 2 | 19 | 18 | ит | 29 | 16 | Записъ на НВ руб. Серебряномъ свидѣтели отъ Еврей и просвироб- скій Еврей, Леви- и мещанъ Германъ | Женщина вѣн- чанъ Авдеевичъ Фришманъ и мещанъ Фришманъ Женихъ вѣнчанъ отъ мещанъ Годеско урожд. Маня Ивановна просвиробскій Женщина вѣнчанъ Женщина вѣнчанъ, урожд. Маня Ивановна |
| 3 | 21 | 19 | итб | 30 | 17 | Записъ на НВ руб. Серебряномъ свидѣтели отъ | Женщина вѣнчанъ Женщина вѣнчанъ, урожд. Маня Ивановна просвиробскій Женщина вѣнчанъ, урожд. Маня Ивановна |
| 4 | 18 | 30 | ит | 30 | 17 | Записъ на НВ руб. Серебряномъ свидѣтели, отъ Еврей, и просвироб- скій Еврей, Юрковъ, Бендикманъ | Женщина вѣнчанъ Женщина вѣнчанъ, урожд. Маня Ивановна просвиробскій Женщина вѣнчанъ, урожд. Маня Ивановна |

Сія книга Малъ свідѣтельствъ, и въ Могиле Гербуръ, и въ Могиле
и въ Могиле Мравитовскій, и въ Могиле не вѣнчанъ не исправное
мен, и Свершилъ обрядъ брака въ Сетаре, то вѣтъ 4, въ таковъ подни-
Самъ удостовѣренъ - Рубинъ Юрковъ просвиробъ Яковъ Соминъ
Старостъ Тамъ Малъ вѣнчанъ Школа Соминъ и мещанъ
Ивановна, Фришманъ Сергій
урокманъ, Фришманъ Авдеевичъ Рубинъ

Handwritten notes on the right page, including dates like 19, 18, 21, 19, 18, 30 and some illegible text.

הו"ו סה"ס וללכות

| דעה | סו"ה | | מהו המושג | מהו המושג | מהו המושג | מהו המושג |
|-----|------|--------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| | הבנה | מציאות | | | | |
| 1 | 19 | 18 | הוא המושג | הוא המושג | הוא המושג | הוא המושג |
| 2 | 19 | 18 | הוא המושג | הוא המושג | הוא המושג | הוא המושג |
| 3 | 21 | 19 | הוא המושג | הוא המושג | הוא המושג | הוא המושג |
| 4 | 18 | 30 | הוא המושג | הוא המושג | הוא המושג | הוא המושג |

הוא המושג. והוא המושג. והוא המושג. והוא המושג.

Часть II-я О бракосочитавшихся

| № | Лѣта | | Кто совершилъ обрядъ обруче- нія и бракосочи- танія (хипу): | Число и мѣсяць | | Главные акты или записи и обстоя- тельства между всту- пающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ | Кто именно съ къмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состо- янiе родителей | |
|----|---------------|----------------|--|-------------------|----------------|--|--|----------|
| | Жен- скаго | Муже- скаго | | Христi- анскій | Берей- скій | | | |
| 5 | 18 | 23 | отъ же | 13 | 1 | Записи на 18 Серебрянны свидѣтели мѣ | Давидъ Стефанъ, Анна Климентъ и Стефанъ Климентъ Савинъ Иванъ М. Шумковъ Иванъ Филипповъ отъ Стараго Заветъ- скаго, Матвейского Православнаго документа и въ Крестовомъ мѣсяцѣ Серебрянны свидѣтели мѣ | 5 18 23 |
| 6 | 19 | 18 | отъ же | 13 | 1 | Записи на 18 ррр Серебрянны свидѣтели мѣ | Людвигъ Антониусъ Светъ Стефановъ отъ Крестовомъ документа и въ Крестовомъ мѣсяцѣ Серебрянны свидѣтели мѣ | 6 19 18 |
| 7 | 23 | 32 | отъ же | 14 | 2 | Записи на 18 ррр Серебрянны свидѣтели мѣ | Кристианъ Стефанъ Стефанъ Стефанъ отъ Крестовомъ документа и въ Крестовомъ мѣсяцѣ Серебрянны свидѣтели мѣ | 7 23 32 |
| 8 | 47 | 53 | отъ | 19 | 7 | Записи на 24 ррр Серебрянны свидѣтели мѣ | Кристианъ Стефанъ Стефанъ Стефанъ отъ Крестовомъ документа и въ Крестовомъ мѣсяцѣ Серебрянны свидѣтели мѣ | 8 47 53 |
| 9 | 47 | 48 | отъ | 27 | 15 | Записи на 24 ррр Серебрянны свидѣтели мѣ | Кристианъ Стефанъ Стефанъ Стефанъ отъ Крестовомъ документа и въ Крестовомъ мѣсяцѣ Серебрянны свидѣтели мѣ | 9 47 48 |
| 10 | 22 | 35 | отъ же | 27 | 15 | Записи на 18 ррр Серебрянны свидѣтели мѣ | Кристианъ Стефанъ Стефанъ Стефанъ отъ Крестовомъ документа и въ Крестовомъ мѣсяцѣ Серебрянны свидѣтели мѣ | 10 22 35 |

Слѣдуетъ Мѣ свидетельства о бракосочитаніи, и веденіи оной канцелярской правды, и
и въ ней не имѣть никакихъ несправностей, и въ теперешней справкѣ Мѣ Савинъ
и менно орудіи браковъ Шлестъ. то Савинъ бѣ въ таинъ подвѣдены и доверены
рашенъ — Павловъ Турковъ Крестовомъ документа
Савинъ Стефанъ Матвейскимъ Школа Савинъ
Крестовомъ, Савинъ Стефанъ
ученикомъ, Савинъ Стефанъ Стефанъ

| № | Лѣта | Лѣта |
|----|------|------|
| 5 | 18 | 23 |
| 6 | 19 | 18 |
| 7 | 23 | 32 |
| 8 | 47 | 53 |
| 9 | 47 | 48 |
| 10 | 22 | 35 |

מהלך שלום

| יום | שנת ה'תקל"ג | | השנה החדשה | השנה החדשה | | השנה החדשה | השנה החדשה |
|-----|-------------|-----|------------|------------|-----|------------|------------|
| | אדר | שבט | | אדר | שבט | | |
| 5 | 18 | 23 | 6 | 13 | 1 | ה'תקל"ג | השנה החדשה |
| 6 | 19 | 18 | 6 | 13 | 1 | ה'תקל"ג | השנה החדשה |
| 7 | 23 | 32 | 6 | 14 | 2 | ה'תקל"ג | השנה החדשה |
| 8 | 47 | 53 | 6 | 19 | 7 | ה'תקל"ג | השנה החדשה |
| 9 | 47 | 48 | 6 | 27 | 15 | ה'תקל"ג | השנה החדשה |
| 10 | 22 | 35 | 6 | 27 | 15 | ה'תקל"ג | השנה החדשה |

השנה החדשה ה'תקל"ג
השנה החדשה ה'תקל"ג
השנה החדשה ה'תקל"ג

Handwritten text in the left margin, including words like "אדר", "שבט", and other Hebrew terms.

Часть II-я О бракосочитавшихся

| № | Дата | | Кто совершилъ сбрядъ обруче ня и бракосочи таня (хипу:) | Число и мѣсяць | | Главные акты или записи и обсто ятельства между всту пающею въ бракъ, и свидѣтели оныхъ | Кто именно съ кѣмъ вступае тъ въ бракъ также имена и состо янiя родителей |
|---|--------------|--------------|--|-------------------|---------------|---|---|
| | Жен скаго | Муж скаго | | Хриси анскій | Еврей скій | | |
| 11 | 35 | 49 | отъ | 18 | 5 | Мартысова Записъ на 24 юн Серебрянскъ свидетелей отъ | прокурорскимъ добротъ, Германа Лейбъ. умеръ бе ривитъ ридъ зем шайнъ отъ прокурорск скаго вдового незамного долъ мужика Менди Идъ ванншта ва |
| <p>все книга таи свидетелствовали, и ведение отъ нѣмъ проведено и и въ ней нѣтъ не вѣрности не исправности, и въ то время Мартъ Мартъ свершено сбрядъ бракосочитаня одинъ, то есть 1, въ то время над писаны удостовѣренныя - Раввинъ Германъ прокурорскъ отъ Старостъ таи Мавриксенскъ Шварца Сеиго марафат Равноскъ, Сруль Сервинскъ ученныи, Сруль Сружинскъ Раввинъ</p> | | | | | | | |
| 12 | 29 | 32 | отъ | 12 | 1 | Апрѣльскъ Записъ на 24 юль. Серебрянскъ свидетелей отъ | вдовца отъ М валомиску. вдовца Зхаривитъ Суп вине отъ прокурорск скаго вдового Миньдо ва ремискога |
| 13 | 60 | 55 | отъ | 12 | 1 | Записъ на 24 юль Серебрянскъ свидетелей отъ | прокурорскимъ добротъ, Абуриусъ Мендери Серинско вскъ Давидов скинъ отъ временнаго вдового ридъ рѣ дѣло вѣнчанно дѣло дѣло отъ таи дѣло отъ таи дѣло отъ таи дѣло отъ таи дѣло отъ таи дѣло отъ таи дѣло отъ таи |
| 14 | 19 | 48 | отъ | 12 | 1 | Записъ на 18 юль. Серебрянскъ свидетелей отъ | прокурорскимъ добротъ, Абуриусъ Мендери Серинско вскъ Давидов скинъ отъ временнаго вдового ридъ рѣ дѣло вѣнчанно дѣло дѣло отъ таи дѣло отъ таи дѣло отъ таи дѣло отъ таи дѣло отъ таи дѣло отъ таи дѣло отъ таи |
| 15 | 32 | 39 | отъ | 30 | 18 | Записъ на 24 юль Серебрянскъ свидетелей отъ Лейбъ Серинскъ и Сруль киреибурскъ | прокурорскимъ добротъ, Абуриусъ Мендери Серинско вскъ Давидов скинъ отъ временнаго вдового ридъ рѣ дѣло вѣнчанно дѣло дѣло отъ таи дѣло отъ таи дѣло отъ таи дѣло отъ таи дѣло отъ таи дѣло отъ таи дѣло отъ таи |

| № | Дата | Число и мѣсяць | Кто именно съ кѣмъ вступае тъ въ бракъ также имена и состо янiя родителей |
|----|-------|-------------------|---|
| 11 | 35 49 | 18 5 | |
| 12 | 29 32 | 12 1 | |
| 13 | 60 55 | 12 1 | |
| 14 | 19 48 | 12 1 | |
| 15 | 32 39 | 30 18 | |

| יום | שנה | | ה' ב' ג' ד' ה' ו' ז' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט כ' כ"א כ"ב כ"ג כ"ד כ"ה כ"ו כ"ז כ"ח כ"ט ל' ל"א ל"ב ל"ג ל"ד ל"ה ל"ו ל"ז ל"ח ל"ט | ה' ב' ג' ד' ה' ו' ז' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט כ' כ"א כ"ב כ"ג כ"ד כ"ה כ"ו כ"ז כ"ח כ"ט ל' ל"א ל"ב ל"ג ל"ד ל"ה ל"ו ל"ז ל"ח ל"ט | | שנה | ה' ב' ג' ד' ה' ו' ז' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט כ' כ"א כ"ב כ"ג כ"ד כ"ה כ"ו כ"ז כ"ח כ"ט ל' ל"א ל"ב ל"ג ל"ד ל"ה ל"ו ל"ז ל"ח ל"ט |
|--|-----|----|---|---|----|-----|---|
| | א | ב | | א | ב | | |
| 11 | 35 | 49 | ה | 18 | 5 | ה | ה' ב' ג' ד' ה' ו' ז' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט כ' כ"א כ"ב כ"ג כ"ד כ"ה כ"ו כ"ז כ"ח כ"ט ל' ל"א ל"ב ל"ג ל"ד ל"ה ל"ו ל"ז ל"ח ל"ט |
| <p>ה' ב' ג' ד' ה' ו' ז' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט כ' כ"א כ"ב כ"ג כ"ד כ"ה כ"ו כ"ז כ"ח כ"ט ל' ל"א ל"ב ל"ג ל"ד ל"ה ל"ו ל"ז ל"ח ל"ט</p> | | | | | | | |
| 12 | 29 | 32 | ה | 12 | 1 | ה | ה' ב' ג' ד' ה' ו' ז' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט כ' כ"א כ"ב כ"ג כ"ד כ"ה כ"ו כ"ז כ"ח כ"ט ל' ל"א ל"ב ל"ג ל"ד ל"ה ל"ו ל"ז ל"ח ל"ט |
| 13 | 60 | 55 | ה | 12 | 1 | ה | ה' ב' ג' ד' ה' ו' ז' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט כ' כ"א כ"ב כ"ג כ"ד כ"ה כ"ו כ"ז כ"ח כ"ט ל' ל"א ל"ב ל"ג ל"ד ל"ה ל"ו ל"ז ל"ח ל"ט |
| 14 | 19 | 48 | ה | 12 | 1 | ה | ה' ב' ג' ד' ה' ו' ז' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט כ' כ"א כ"ב כ"ג כ"ד כ"ה כ"ו כ"ז כ"ח כ"ט ל' ל"א ל"ב ל"ג ל"ד ל"ה ל"ו ל"ז ל"ח ל"ט |
| 15 | 32 | 39 | ה | 30 | 18 | ה | ה' ב' ג' ד' ה' ו' ז' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט כ' כ"א כ"ב כ"ג כ"ד כ"ה כ"ו כ"ז כ"ח כ"ט ל' ל"א ל"ב ל"ג ל"ד ל"ה ל"ו ל"ז ל"ח ל"ט |

Handwritten notes in the left margin, including dates and names, partially obscured by the page's edge.

Часть II-я О бракосочитавшихся

| № | Лѣта | | Кто совершилъ сбродъ обруче ня и бракосочи танія (хиру:) | Число и мѣсяць | | Главные акты или записи и обстоя тельства между всту пающею въ бракъ, и свидѣтели оныхъ | Кто именно съ къмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состо янїя родителей |
|----|---------------------------------|--------------|---|-------------------|---------------|--|--|
| | Жен скаго | Муж скаго | | Христі анскій | Еврей скій | | |
| | 1857 года Мая 1 дня, сїа Божїа | | Мн свидѣтели ствобави, и веденїе оныхъ найденно правильнымъ, и въ немъ нѣтъ не вѣрности не исправностей, и въ мѣсяцѣ Мичуринѣмъ Апрельѣ мѣсѣ. Совершено обрядъ браковъ Семьме то Семь 4, въ томъ подписаны удостовѣраемъ - Рубинъ Баридо прошкурава Юзебъ Сошкель Старостъ Сай Мелхїемъ Венной Школа Семихъ Магара Кубнаемъ, Сурьѣ Сервинъ ученныи, Сурьѣ Абуригъ Рабидъ | | | | |
| 16 | 24 | 21 | онт | 22 | 11 | Занїет на 18 руб. Серебряннѣ свидѣтели тѣ Краснобелкинъ Холодентн, до ша Серитковнѣ Школамъ отъ прошкурава то давицею ерем лого дощ Юзебъ Сош кошима суряра | |
| 17 | 21 | 18 | онт | 29 | 18 | Занїет на 18 руб. Серебряннѣ свидѣтели тѣ Александръ отъ вѣдомственна давицею рублѣ дощ Абуригъ Лев ба Котляра | |
| 18 | 21 | 22 | онт | 30 | 19 | Занїет на 18 руб. Серебряннѣ свидѣтели тѣ Александръ Абури тавѣннѣ Рубинъ ушѣннѣ Школа М. Сошкель. Сош кель Александръ Котляра отъ прошкурава то давицею Семь дощ Мелхїемъ Школамъ | |
| | 1857 года Июня 2 дня, сїа Божїа | | Мн свидѣтели ствобави, и веденїе оныхъ найденно правильнымъ, и въ немъ нѣтъ не вѣрности не исправностей, и въ мѣсяцѣ Мичуринѣмъ Майѣ мѣсѣ. Совершено обрядъ браковъ три. то Семь 3, въ томъ подписаны удостовѣраемъ - Рубинъ Баридо прошкурава Юзебъ Сошкель Старостъ Сай Мелхїемъ Венной Школа Семихъ Магара Кубнаемъ, Сурьѣ Сервинъ ученныи, Сурьѣ Абуригъ Рабидъ | | | | |

Handwritten notes and signatures on the right margin of the page, including some illegible text and what appears to be a signature at the bottom.

הל' של ת' תלמוד

| כמה שאל | | היה זה יום יום ביום הזה | הל' של יום | | מבין ספרות ספר תלמוד. יום ספרות אחרת ומה שיש לעמוד לו יום היום | זה יום ספרות ועל זה יום היום אשר יום |
|---------|-----|----------------------------|------------|-----|---|--|
| שאל | שאל | | יום | יום | | |
| 16 | 24 | 21 | 6 | 22 | 11 | <p>ספרות אחרת יום היום מבין ספרות ספר אחרת ומה שיש לעמוד לו יום היום</p> |
| 17 | 21 | 18 | 5 | 29 | 18 | <p>קום תלמוד ועל זה יום אשר יום</p> |
| 18 | 21 | 22 | 6 | 30 | 19 | <p>קום תלמוד ועל זה יום אשר יום</p> |
| | | | | | | <p>זה יום ספרות ועל זה יום היום אשר יום</p> |

היה זה יום יום ביום הזה...
ספרות אחרת יום היום...
מבין ספרות ספר אחרת ומה שיש לעמוד לו יום היום

זה יום ספרות ועל זה יום היום אשר יום...
מבין ספרות ספר אחרת ומה שיש לעמוד לו יום היום

קום תלמוד ועל זה יום אשר יום...
מבין ספרות ספר אחרת ומה שיש לעמוד לו יום היום

Часть II-я О бракосочитавшихся

| № | Дата | | Кто совершил сбродь обруче- ния и бракосочи- тания (хиру:) | Число и мѣсяць | | Главные акты или записи и обстоя- тельства между всту- пающею въ бракъ, и свидѣтели оныхъ | Кто именно съ- къмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состо- яніе родителей |
|--|---------------|----------------|---|-------------------|----------------|---|--|
| | Жен- скаго | Муже- скаго | | Христ- анскій | Еврей- скій | | |
| 19 | 21 | 18 | онд | 18 | 8 | Записъ на 48 руб. Серебряныя свидѣтелей тѣхъ <i>Гонимъ тѣхъ</i> | Простуровскій Холодотин. Сруцъ рутовскій Мануа съ Простурове- скаго дворянина Марьямъ дочь Дубинскій Леиба Байнитъ |
| 20 | 21 | 22 | онд | 19 | 9 | Записъ на 48 руб. Серебряныя свидѣтелей тѣхъ | Простуровскій Холодотин. Хи- милъ Анкиндъ, Заскиновскій Вайтсруцъ съ Простурове- скаго дворянина Евста доцъ Абу- ма Штигера |
| 21 | 19 | 21 | онд | 20 | 10 | Записъ на 48 руб. Серебряныя свидѣтелей тѣхъ | Простуровскій Холодотин. Абу- риуи, Штигера Сруцковскій Леиба съ Простуровскаго дворянина Елиота доцъ Верисъ Леиба рунден Манна |
| <p>1851 года июля 1 дня, сего числа Мы свидетелствовали, и ведение оной писано правильнымъ, и въ оной не было никакихъ не исправно- стей, и въ течение Минувшаго года Мы совершили и урядомъ браковъ тѣхъ, то есть 3. въ таковыя подписаны удостовѣренныя - Публика Города Простуровскаго Сруцъ Староста Гай Мелитвенной Школа Сележа Мануа Козноса, Сруцъ Верисъ Ученикъ, Сруцъ Абуриуи Публика Гонимъ тѣхъ</p> | | | | | | | |
| 22 | 22 | 20 | онд | 23 | 14 | Записъ на 48 руб. Серебряныя свидѣтелей тѣхъ | Самовскій Холодотин. Сруцъ Дубинскій Леиба съ Простуровскаго дворянина Евста доцъ Марьямъ Сруцковскій Козноса |

19 21
20 21
21 19
22 22

שלום לך בן ישראל

| כמה שנים | | "היה שם המלך" | חילוף ימים חמשה | | כחשם המלך שן אור בשנת ששה חמשה העשירי חמשה ושלש הוא אגדה של שש. וכו' היה המלך | "היה שם המלך" שלום לך בן ישראל ועה יושב |
|--|-----|---------------|-----------------|-----|---|---|
| שנה | שנה | | שנה | שנה | | |
| 19 | 21 | 18 | 6 | 18 | 8 | שלום לך בן ישראל ועה יושב |
| 20 | 21 | 22 | 6 | 19 | 9 | שלום לך בן ישראל ועה יושב |
| 21 | 19 | 21 | 6 | 20 | 10 | שלום לך בן ישראל ועה יושב |
| <p>בשנת ששה חמשה ושלש העשירי חמשה ושלש הוא אגדה של שש. וכו' היה המלך</p> | | | | | | |
| 22 | 22 | 20 | 6 | 23 | 14 | שלום לך בן ישראל ועה יושב |

שלום

Handwritten notes in the left margin, including words like "שלום", "ועה", "שש", "חמשה", "ועה יושב", "שלום לך בן ישראל".

Часть II-я О бракосочитавшихся

| № | Лѣта | | Кто совершилъ сбродъ обруче- ня и бракосочи- танія (хиру:) | Число и мѣсяць | | Главные акты или записи и обстоя- тельства между всту- пающею въ бракъ, и свидѣтели оныхъ | Кто именно съ- кѣвъ вступаетъ въ бракъ также имена и состо- яніе родителей |
|----|---------------|---------------|---|-------------------|----------------|--|---|
| | Жен- скаго | Муж- скаго | | Христі- анскій | Еврей- скій | | |
| 23 | 19 | 19 | отъ | 24 | 15 | Записъ на НВ губ. Серебрянскій свидѣтелей мѣ отъ прокурора скаго дворяно Милана дод Абрунъ дод Кришталъ | прокуроръ Холоцкий, Абрунъ Сергѣевъ, Буко- итуръ отъ прокурора скаго дворяно Милана дод Абрунъ дод Кришталъ |
| 24 | 16 | 19 | отъ | 24 | 15 | Записъ на НВ губ. Серебрянскій свидѣтелей мѣ | Семановскій Хо- лоцкий, Криш- талъ, Миланъ отъ прокурора скаго дворяно Милана дод Абрунъ дод Кришталъ |
| 25 | 18 | 20 | отъ | 25 | 16 | Записъ на НВ губ. Серебрянскій свидѣтелей мѣ | Ариадновскій Холоцкий, Ан- дрей Сергѣе- вичъ Миланъ отъ Семановскаго дворяно Милана додъ дубина Ановера |
| 26 | 22 | 19 | отъ | 30 | 21 | Записъ на НВ губ. Серебрянскій свидѣтелей мѣ | прокуроръ Холоцкий, Мо- шко гадковскій, Се- ранъ отъ нахолоцкаго дворяно Маринъ Сергѣевъ додъ Миланъ |
| 27 | 20 | 21 | отъ | 31 | 22 | Записъ на НВ губ. Серебрянскій свидѣтелей мѣ | отъ прокурора скаго дворяно Милана додъ Абрунъ додъ Кришталъ |

1857 года Августа 1 дня, сего числа Мнѣ свидѣтельствовано, и ведение
оныхъ напередоу управлено, и въ нѣмъ не имѣетъ се вѣдѣть не управлено, и
въ томъ Миланъ Губ. Миланъ Совершено, и являю управленіе, то вѣдѣ
о. въ томъ подписано удостоверяется - Губ. Миланъ Губ. Миланъ
Семановскій, Сергѣевъ Сергѣевъ
Кришталъ, Сергѣевъ Абрунъ Гадковскій

23 19
24 16
25 18
26 22
27 20

Часть II-я О бракосочитавшихся

| № | Лѣта | | Кто совершилъ сбрядъ обруче- ня и бракосочи- танія (жину:) | Число и мѣсяць | | Главные акты или записи и обстоя- тельства между всту- паящи. въ бракъ, и свидѣтели оныхъ | Кто именно съ- вѣтъ вступаетъ въ бракъ также имена и состо- яніе родителей | |
|----|---------------|----------------|---|-------------------|----------------|---|---|-------|
| | Жен- скаго | Муже- скаго | | Христі- анскій | Еврей- скій | | | |
| 28 | 20 | 18 | онъ | 8 | 1 | Записъ на 48 руб. Серебряныя свидѣтелей тѣхъ | Халменский Халменский Святъ Милосла- вскій Мухоминъ отъ Старицкой религии Майданъ Много двинского дочери дочь Аста- на розумна | 28 20 |
| 29 | 19 | 24 | онъ | 9 | 1 | Записъ на 48 руб. Серебряныя свидѣтелей тѣхъ | Проксуровский Халменский, Гераси- евъ, Суровъ, иссеровскій розумна отъ Проксурове- ского двинского дочери дочь Ме- ера ур. Мера | 29 19 |
| 30 | 19 | 18 | онъ | 13 | 5 | Записъ на 48 руб. Серебряныя свидѣтелей тѣхъ | Старикъ Сидоровъ, отъ Халменскихъ, Едуикъ Абурино- вскій Суровскій отъ Проксуровского двинского Сурова дочери Мери Анка- ла отъ ридица | 30 19 |
| 31 | 19 | 19 | онъ | 13 | 5 | Записъ на 48 руб. Серебряныя свидѣтелей тѣхъ | Проксуровский Халменский, Кал- менскій, Суровъ, Абу- риновскій розум- на отъ Проксурове- ского двинского Ма- хило дочь Суровъ Халма Варетина | 31 19 |
| 32 | 16 | 18 | онъ | 16 | 8 | Записъ на 48 руб. Серебряныя свидѣтелей тѣхъ | Халменский Кернозетский Великий Купорески- Святъ Менделъ мужиковскій Мисденъ отъ Мамогинского Купореского дочери дочери дочь Варетина Мисденскій мужиковскій | 32 16 |
| 33 | 16 | 18 | онъ | 20 | 12 | Записъ на 48 руб. Серебряныя свидѣтелей тѣхъ | Халменский, Суровскій, Халменский, Суровскій, отъ Старицкой религии Майданъ Много двинского дочери дочь Аста- на розумна | 33 16 |

28 20
29 19
30 19
31 19
32 16
33 16

ה' אל ב' י' י' (לוח)

| מס' יום | כ"ה אל | | מס' יום חמה | מס' יום חמה | מס' יום חמה | מס' יום חמה | מס' יום חמה |
|---------|---------|---------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| | מס' יום | מס' יום | | | | | |
| 28 | 20 | 18 | 6 | 8 | 1 | 6 | מס' יום חמה |
| 29 | 19 | 24 | 6 | 9 | 1 | 6 | מס' יום חמה |
| 30 | 19 | 18 | 6 | 13 | 5 | 6 | מס' יום חמה |
| 31 | 19 | 19 | 6 | 13 | 5 | 6 | מס' יום חמה |
| 32 | 16 | 18 | 6 | 16 | 8 | 6 | מס' יום חמה |
| 33 | 16 | 18 | 6 | 20 | 12 | 6 | מס' יום חמה |

Handwritten text in the left margin, including words like "מס' יום", "מס' יום חמה", and other numerical or descriptive entries.

Handwritten text in the right margin, providing detailed descriptions or calculations for each row, often starting with "מס' יום חמה".

Часть II-я О бракосочитавшихся

| № | Лѣта | | Кто совершилъ сбродъ обруче- ня и бракосочиа- танія (жипу:) | Число и мѣсяць | | Главные акты или записи и обстоя- тельства между всту- пающею въ бракъ, и свидѣтели оныхъ | Кто именно съ- къмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состо- яніе родителей |
|----|---------------|----------------|--|-------------------|---------------|---|---|
| | Жен- скаго | Муже- скаго | | Христі- анскій | Ерей- скій | | |
| 34 | 19 | 20 | мѣ | 21 | 13 | Записи на 48 рѣб. Серебряннѣ свидѣтелей мѣ | Вдовецъ, отстав- ный вахтунтеръ служившій при 34 ермитажнѣ Евѣмпіи Мю- шанинъ Савос- торальскій Мо- шко Соловьевъ отъ прокуратуре- наго дворянина родомъ изъ Герога |
| 35 | 18 | 20 | мѣ | 21 | 13 | Записи на 48 рѣб. Серебряннѣ свидѣтелей мѣ | Старообрядецъ тиновскій До- моетъ. Абура Зусиовъ Шандонъ отъ прокуратуре- наго дворянина Мар- Исакъ Довдъ Лу- Дера Берштреевъ прокураторъ Хансентъ Берко Мендиль, Абу- ра мѣ мѣ мѣ отъ Рамскаго Капи- танскаго дворянина Драгого Довдъ Лу- Исакъ мѣ мѣ мѣ прокураторъ Ластинъ. Шандонъ Лейбувъ Маруфъ отъ прокуратуре- наго дворянина Довдъ Манья Мар- Дера |
| 36 | 19 | 18 | мѣ | 22 | 14 | Записи на 48 рѣб. Серебряннѣ свидѣтелей мѣ | прокураторъ Хансентъ Берко Мендиль, Абу- ра мѣ мѣ мѣ отъ Рамскаго Капи- танскаго дворянина Драгого Довдъ Лу- Исакъ мѣ мѣ мѣ прокураторъ Ластинъ. Шандонъ Лейбувъ Маруфъ отъ прокуратуре- наго дворянина Довдъ Манья Мар- Дера |
| 37 | 19 | 18 | мѣ | 28 | 20 | Записи на 48 рѣб. Серебряннѣ свидѣтелей мѣ | прокураторъ Хансентъ Берко Мендиль, Абу- ра мѣ мѣ мѣ отъ Рамскаго Капи- танскаго дворянина Драгого Довдъ Лу- Исакъ мѣ мѣ мѣ прокураторъ Ластинъ. Шандонъ Лейбувъ Маруфъ отъ прокуратуре- наго дворянина Довдъ Манья Мар- Дера |
| 38 | 20 | 18 | мѣ | 28 | 20 | Записи на 48 рѣб. Серебряннѣ свидѣтелей мѣ | прокураторъ Хансентъ Берко Мендиль, Абу- ра мѣ мѣ мѣ отъ Рамскаго Капи- танскаго дворянина Драгого Довдъ Лу- Исакъ мѣ мѣ мѣ прокураторъ Ластинъ. Шандонъ Лейбувъ Маруфъ отъ прокуратуре- наго дворянина Довдъ Манья Мар- Дера |
| 39 | 19 | 18 | мѣ | 28 | 20 | Записи на 48 рѣб. Серебряннѣ свидѣтелей мѣ | валомовскій Хансентъ Берко Мендиль, Абу- ра мѣ мѣ мѣ отъ прокуратуре- наго дворянина Довдъ Манья Мар- Дера |

34 19
35 18
36 19
37 19
38 20
39 19

Часть II-я О бракосочитавшихся

| № | Лѣта | | Кто совершилъ сбродъ обруче- ня и бракосочи- танія (хищ): | Число и мѣсяць | | Главные акты или записи и обстоя- тельства между всту- пающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ | Кто именно съ- къмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состо- яніе родителей |
|---|---------------|----------------|--|-------------------|----------------|--|---|
| | Жен- скаго | Муже- скаго | | Христ- анскій | Еврей- скій | | |
| 40 | 20 | 20 | отъ | 29 | 21 | <p>Августъ 1857</p> <p>Записъ на 18 руб. Серебряныя</p> <p>свидѣтелей отъ</p> | <p>прокураторъ Халостинъ Гра- дскій и убода М. Михайловъ Мих. Михайловъ отъ прокураторъ- ского дворянина Арно дои Арно- на ранджеро</p> |
| <p>1857 года Сентября 1 дня, сѣя книги Ми свидѣтельствовали, и ввержи- оний канцерио Управленій и въ немъ не имѣли не имѣли не имѣли не имѣли, и въ то время Мичуринъ Августъ Михайл. Совершенно обрядъ браковъ тринадцатъ, то есть 13, въ томъ подписанъ удостовѣренъ Губернаторъ Губернаторъ Прокураторъ Губернаторъ Староста Губернаторъ Михайловъ Михайл. Михайловъ Канцерио, Губернаторъ Сергій указанъ, Губернаторъ Августъ Михайл.</p> | | | | | | | |
| <p>1857 года Сентября 1 дня, сѣя книги Ми свидѣтельствовали, и въ то время Мичуринъ Августъ Михайл. Совершенно не имѣли обрядъ бракосочитанія, въ томъ подписанъ удостовѣренъ - Губернаторъ Губернаторъ Прокураторъ Губернаторъ Староста Губернаторъ Михайловъ Михайл. Михайловъ Канцерио, Губернаторъ Сергій указанъ, Губернаторъ Августъ Михайл.</p> | | | | | | | |
| 41 | 39 | 54 | отъ | 6 | 30 | <p>Августъ 1857</p> <p>Записъ на 24 руб. Серебряныя</p> <p>свидѣтелей отъ</p> | <p>прокураторъ Халостинъ Гра- дскій, Михайловъ Мих. Михайловъ Варетинъ отъ прокураторъ- ского дворянина Арно ранджеро- ваго</p> |
| 42 | 21 | 23 | отъ | 17 | 11 | <p>Халостинъ</p> <p>Записъ на 18 руб. Серебряныя</p> <p>свидѣтелей отъ</p> | <p>Халостинъ Гра- дскій и убода М. Михайловъ Мих. Михайловъ отъ прокураторъ- ского дворянина Арно дои Арно- на ранджеро</p> |

| | | |
|----|----|----|
| 40 | 20 | 20 |
| 41 | 39 | 54 |
| 42 | 21 | 23 |

הנהגת יום

| יום | הנהגת יום | | מחולקת | מחולקת | | מחולקת | מחולקת |
|--|-----------|--------|--------|--------|--------|--------|--|
| | מחולקת | מחולקת | | מחולקת | מחולקת | | |
| 40 | 20 | 20 | 6 | 29 | 21 | 6 | מחולקת מחולקת מחולקת מחולקת מחולקת |
| <p>מחולקת מחולקת מחולקת מחולקת מחולקת מחולקת מחולקת מחולקת</p> | | | | | | | |
| <p>מחולקת מחולקת מחולקת מחולקת מחולקת מחולקת מחולקת מחולקת</p> | | | | | | | |
| 91 | 39 | 54 | 6 | 6 | 30 | 6 | מחולקת מחולקת מחולקת מחולקת מחולקת |
| 42 | 21 | 23 | 6 | 17 | 11 | 6 | מחולקת מחולקת מחולקת מחולקת מחולקת |

Часть II-я О бракосочитавшихся

| № | Лета | | Кто совершил обряд обручения и бракосочитания (хицу): | Число и мѣсяць | | Главные акты или записи и обстоя- тельства между всту- пающими в брак, и свидѣтели оныхъ | Кто именно съ- кѣмъ вступаегъ въ бракъ также имена и состо- яніе родителей |
|----|------------|-------------|---|----------------|-------------|--|--|
| | Жен- скаго | Муже- скаго | | Христі- анскій | Еврей- скій | | |
| 43 | 16 | 19 | иц | 17 | 11 | Занесъ на 17 губ. Серебрянск свидѣтели: мсѣ | Староста мѣст- ный Козло- стѣевъ Домъ- нитовичъ Шуръ- манъ отъ Козловоуекого дворянина Шейбе- кова додъ Ан- зима Селица |
| 44 | 20 | 20 | иц | 22 | 16 | Занесъ на 18 губ. Серебрянск свидѣтели: мсѣ | Николаевскій Козловоуе. Мсѣ- нскъ Шуровичъ отъ Праскури- нского дворяно- го додъ Николая Козлова |

св. 500
всѣ
всѣ

43 16 19

44 20 20

1857 года Октября 1 дня, сего числа мы свидѣтели бывающе, и веденіе наше поведено производимому, и въ насъ нѣтъ не какихъ не исправностей, и въ то время Мещерякомъ окладомъ Мсѣ. Совершено обрядомъ бракосочитанія. то есть 4, въ то время подписаны удостовѣреніе - Губинскъ
Горюха Праскурина Губинскъ
Староста Губинскъ Мещерякомъ Школа Селица Шуровичъ
Селица Шуровичъ
Селица Шуровичъ
Селица Шуровичъ

св. 500
св. 500

| | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|---|--|
| 45 | 19 | 30 | иц | 27 | 22 | Занесъ на 24 губ. Серебрянск свидѣтели: мсѣ | Селица Шуровичъ Селица Шуровичъ Селица Шуровичъ Селица Шуровичъ Селица Шуровичъ Селица Шуровичъ Селица Шуровичъ Селица Шуровичъ |
|----|----|----|----|----|----|---|--|

45 19 30

1857 года Декабря 1 дня, сего числа мы свидѣтели бывающе, и веденіе наше поведено производимому, и въ насъ нѣтъ не какихъ не исправностей, и въ то время Мещерякомъ окладомъ Мсѣ. Совершено обрядомъ бракосочитанія. то есть 1, въ то время подписаны удостовѣреніе - Губинскъ
Горюха Праскурина Губинскъ
Староста Губинскъ Мещерякомъ Школа Селица Шуровичъ
Селица Шуровичъ
Селица Шуровичъ
Селица Шуровичъ

св. 500
св. 500

הה אלו הן קולות

| מספר | מספרים | | שם | מספרים | | מספרים | מספרים |
|------|--------|------|----|--------|------|--------|--------|
| | מספר | מספר | | מספר | מספר | | |
| 43 | 16 | 19 | שם | 17 | 11 | מספרים | מספרים |
| 44 | 20 | 20 | שם | 22 | 16 | מספרים | מספרים |
| 45 | 19 | 30 | שם | 27 | 22 | מספרים | מספרים |

מספרים המופיעים בחשבון זה הם מספרים שונים. מספרים אלו הם מספרים שונים. מספרים אלו הם מספרים שונים.

מספרים המופיעים בחשבון זה הם מספרים שונים. מספרים אלו הם מספרים שונים. מספרים אלו הם מספרים שונים.

Часть II-я О бракосочитавшихся

| № | Дата | | Кто совершил сбродь обруче ня и бракосочиа таня (хишу): | Число и мбсаць | | Главные акты или записи и обстоя тельства между всту пающн. въ бракъ, и свидѣтели оныхъ | Кто именно съ къмъ вступаеъ въ бракъ также имена и состо яннѣ родителей |
|----|---------------|----------------|--|-------------------|---------------|---|---|
| | Жен. скаго | Муже. скаго | | Христі анскій | Ерей. скій | | |
| 46 | 21 | 41 | Простуровскій Робинъ Яосъ Зомикъ | 5 | 30 | Заннѣ на 48 губ. Серебряна свидѣтели отъ | Самуилъ Вдовецъ, вдовецъ Миробовъ Зом и др. отъ Простуров скаго дворянина Хоро дои Янкова Брухиса |
| 47 | 18 | 19 | отъ | 18 | 13 | Заннѣ на 48 губ. Серебряна свидѣтели отъ | Улановскій Ко лоднн. Шибелъ Янковъ Лембковъ Лисковскій отъ дворянина дворянина Семѣ Малкого дои Хамовъ Яосъ Винекурна |

1857 года Декабря 31 дня, сего числа Мы свидетелствовали, и ведение
оной никуда не проводились. и въ ней нѣтъ не фактиче не исправности,
и въ течение настоящихъ Декабря Мы совершенно одобрили бракъ
оной. то есть 2. Утѣхо Бруховъ въ течение настоящаго 1857 года
Серебряна селѣ; то есть 44. въ томъ подписаны удостовѣреннѣ
Робинъ Яосъ Простурова Яосъ Сомикъ
Старостѣ Ян Малковскій Шибелъ Семеновъ
Козловъ, Суръ Сергій
Ученый. Суръ Адуровъ Робинъ

1858 года Марта 31 дня, сего числа Мы свидетелствовали, и ведение
оной никуда не проводились. и въ ней нѣтъ не фактиче не исправности,
и въ течение настоящихъ Марта Мы совершенно одобрили бракъ
оной. то есть 2. Утѣхо Бруховъ въ течение настоящаго 1858 года
Серебряна селѣ; то есть 44. въ томъ подписаны удостовѣреннѣ
Робинъ Яосъ Простурова Яосъ Сомикъ
Старостѣ Ян Малковскій Шибелъ Семеновъ
Козловъ, Суръ Сергій
Ученый. Суръ Адуровъ Робинъ

46 21
47 18 19
Судебный
дело
отъ
Судебного
дело
отъ

Судебный
дело
отъ
Судебного
дело
отъ

הנהגת הדין

| הנהגת הדין | | הנהגת הדין | הנהגת הדין | | הנהגת הדין | הנהגת הדין |
|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| הנהגת הדין | הנהגת הדין | | הנהגת הדין | הנהגת הדין | | |
| 46 | 21 | 41 | 5 | 30 | 6 | עשר |
| 47 | 18 | 19 | 6 | 18 | 13 | עשר |

הנהגת הדין... 1857...
 הנהגת הדין... 1857...
 הנהגת הדין... 1857...

בראשית שנת ה'תקצ"ב
 הנהגת הדין...
 הנהגת הדין...
 הנהגת הדין...

Часть II-я О бракосочитавшихся

| № | Лѣта | | Кто совершилъ обрядъ обруче нiя и бракосочи танiя (жипу:) | Число и мѣсяць | | Главные акты или записи и обстоя тельства между всту пающи. въ бракъ, и свидѣтели оныхъ | Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состо янiя родителей |
|---|---------------|---------------|--|-------------------|----------------|---|--|
| | Жен. скаго | Муж. скаго | | Христi анскiй | Еврей. скiй | | |

*Всей книги переисправлена и сформирована
намерениемъ А. И. Шмидта
Совмѣстно Шмидт*

Секретарь Дессин

В настоящем деле 13
тринадцатъ листов
Дата 23.10.01 подпись пу



Смолчановъ и Шмидт